



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des sousmissions
Procurement & Contracting Services
c/o Commissionaires, F Division
6101 Dewdney Ave
Regina, SK S4P 3K7

Fax No. - No de FAX:
(306) 780-5232

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Title – Sujet: : Services d'architectes et d'ingénieurs, Northwest Territories		Date 12 Juillet 2019
Solicitation No. – N° de l'invitation M5000-19-6397/A PW-19-00879263		Amendment No. – N° de la modification 002
Client Reference No. - No. De Référence du Client 201906397		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At /à :	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	31 juillet 2019	
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Teresa Hengen, Procurement Officer		
Telephone No. – No. de téléphone 639-625-3449		Facsimile No. – No. de télécopieur 306-780-5232

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification vise à:

Questions et réponses

Question 12 : Il est écrit dans la demande de proposition que le Formulaire de désignation des membres de l'équipe peut être modifié. Quelles modifications sont acceptables? Le service d'architecture paysagère ou d'autres services mentionnés devraient-ils figurer dans l'Annexe B du Formulaire de désignation des membres de l'équipe?

Réponse 12: Le Formulaire de désignation des membres de l'équipe a été modifié en fonction des services que le Canada estime nécessaires à la réalisation du projet. Si un promoteur désirait faire un ajout à la liste, de telles modifications au Formulaire seraient acceptables.

Question 13 : Les exemples du projet figurant dans la section R2 doivent-ils être achevés?

Réponse 13 : L'exigence ne stipule pas que le projet doit être achevé.

Question 14 : Les cellules de détention provisoire sont-elles comprises dans la programmation relative aux nouveaux détachements?

Réponse 14: La GRC ne reconnaît pas le terme « cellules de détention provisoire ». Certaines cellules seront dotées de couchettes et d'autres n'en contiendront pas, selon les exigences en matière d'espace requis.

Question 15 : Qui a conçu la programmation fonctionnelle? Est-il possible d'avoir accès à une copie du document aux fins de consultation?

Réponse 15: La GRC a conçu l'analyse des espaces. Le promoteur retenu en recevra une copie.

Question 16: Les exemples de projet doivent-ils comporter des cellules de détention provisoire?

Réponse 16: L'exigence ne stipule pas que les exemples de projet doivent comporter des cellules de détention.

Question 17: Prévoit-on de faire bâtir les nouveaux détachements sur place ou d'avoir recours à la conception modulaire?

Réponse 17: À l'heure actuelle, on prévoit construire les détachements sur place.

Question 18: Prévoit-on que la mise en service soit effectuée par une tierce partie?

Réponse 18: L'exigence ne stipule pas que la mise en service doit être effectuée par une tierce partie.



Question 19: Il est écrit dans la demande de proposition qu'on prévoit 50 visites de chantier. Pouvez-vous préciser s'il s'agit de 50 visites par détachement ou s'il n'est question que des collectivités de Tulita et Whati, ou encore de 2 + 1 + 1?

Réponse 19: On prévoit 50 visites de chantier à chaque endroit.

Question 20: Veuillez préciser comment les frais sont évalués. Évalue-t-on chaque installation séparément ou combine-t-on les quatre installations pour attribuer les points complets aux plus bas frais combinés?

Réponse 20: Veuillez consulter l'Annexe C — Formulaire de proposition de prix - p. 41 de 63. Le total des frais évalués se rapporte aux projets 1 et 2.

Question 21: Quelle est la date prévue pour l'octroi du contrat?

Réponse 21: La date de clôture de l'invitation à soumissionner est le 31 juillet 2019 et les propositions sont valables pendant 120 jours civils à partir de la date de clôture de l'invitation à soumissionner. Veuillez consulter la Période de validité des propositions, article 14. On ne peut prévoir la date d'octroi du contrat à l'heure actuelle puisque celle-ci dépendra du nombre de propositions à évaluer.